

Impiego	Use	Verwendung	Uso	Utilisation
---------	-----	------------	-----	-------------

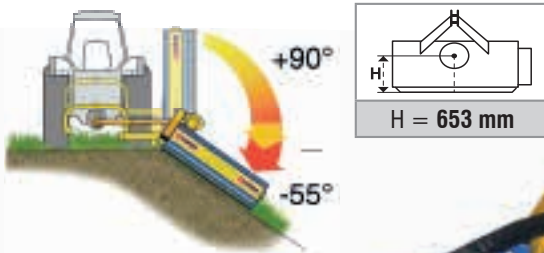
Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -55° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges and embankments. The mulcher can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -55°. Lateral movement varies according to the model.

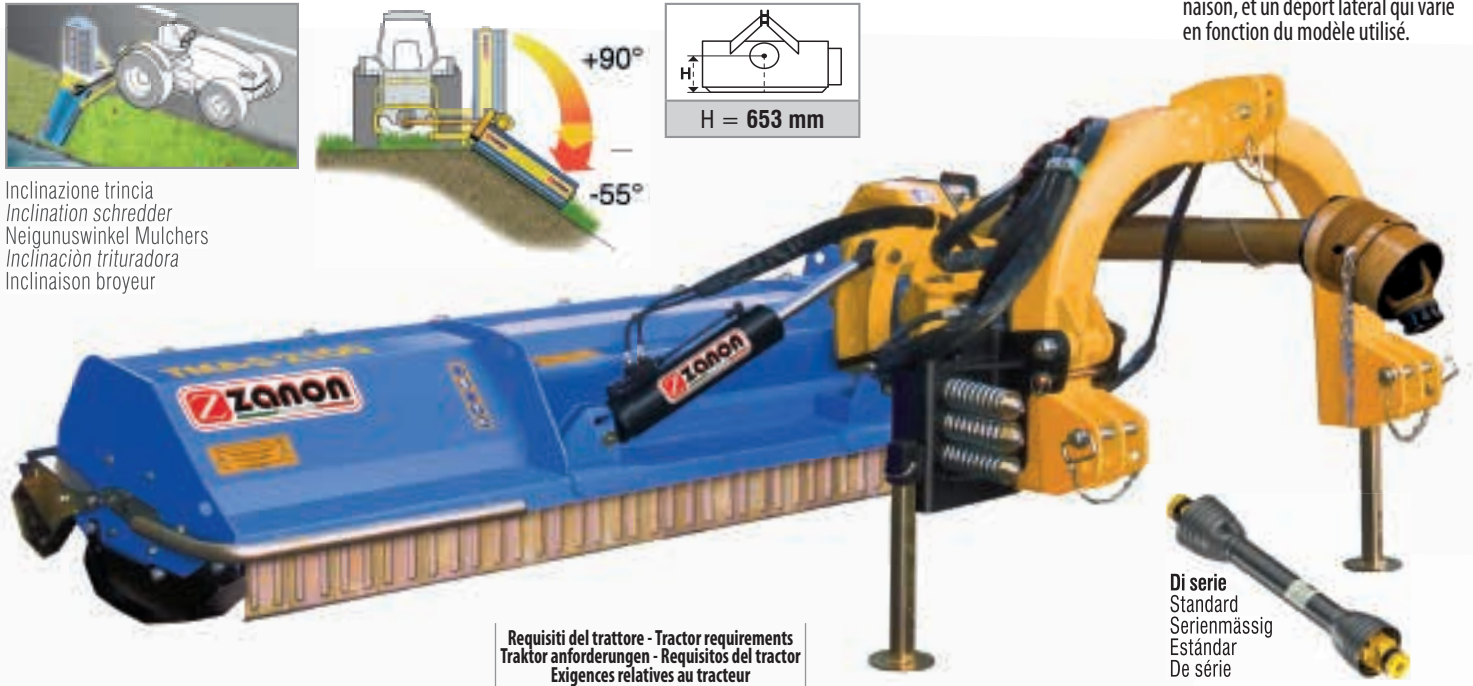
Das TMA-S Seitenmulchgerät ist eine schwere Ausführung, ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben, und Böschungen. Das kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -55°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -55°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -55° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.



Inclinazione trincia
Inclination schredder
Neigungswinkel Mulchers
Inclinación trituradora
Inclinaison broyeur



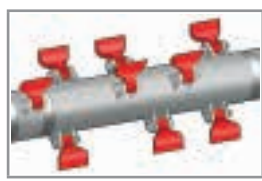
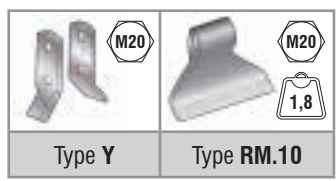
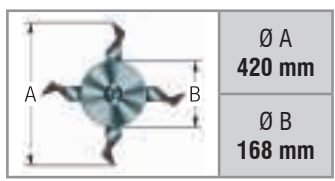
Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

Requisiti del trattore - Tractor requirements
Traktor anforderungen - Requisitos del tractor
Exigences relatives au tracteur

mod.	cod.	cod.	rpm/min	HP	kg	cm	type	nr (type)	cm	kg
TMA-S 2100	1002816	1002813	540/1000	100-150	5500/7500	180	T-80 OM	6 (XPB 1500)	265×210×116	1095
TMA-S 2300	1002817	1002814	540/1000	100-150	6000/8000	200	T-80 OM	6 (XPB 1500)	286×210×116	1130
TMA-S 2500	1002818	1002815	540/1000	100-150	6500/8500	220	T-80 OM	6 (XPB 1500)	316×210×116	1200

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
<ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina PTO 1 3/4" Z6 Cardano doppio omocinetico Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento laterale idraulico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE 	<ul style="list-style-type: none"> External gearbox PTO 1 3/4" Z6 Double wide angle cardan shaft Rotor with linear cutting system Hydraulic side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules 	<ul style="list-style-type: none"> Getriebe außenliegend PTO 1 3/4" Z6 Doppelte Weitwinkelgelenkwelle Rotor mit linear Schnittsystem Hydraulische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften 	<ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina, TDF 1 3/4" Z6 Transmisión cardanica con doble nudo homocinetico Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento lateral hidrául. Doble fila de rompedores Patines de apoyo reg. en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE 	<ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission externe au châssis de la machine PDF 1 3/8" Z6 Cardan homocinétique double Rotor avec système de coupe linéaire Déport latéral hydraulique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE

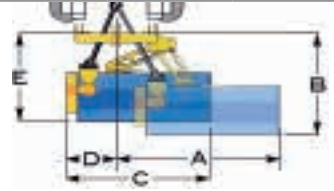
TMA-S	OFF-SET MULCHER EXTRA HEAVY DUTY WITH EXTERNAL GEARBOX
TMA-S	SEITENMULCHER MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG MIT EXTERNEM GETRIEBE
TMA-S	TRITURADORA PARA RIBERAS PESADA - CAJA DE TRANSMISIÓN EXTERIOR
TMA-S	BROYEUR D'ACCOTEMENT LOURD - BÔTE DE TRANSMISSION EXTÉRIEURE



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearroter
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



MOVEMENT MACHINE



WORKING WIDTH	Standard	
	cm	nr
210	54	18
230	60	20
250	60	22

mod.	A	B	C	D	E
TMA-S 2100	327	219	275	67	206
TMA-S 2300	349	219	297	67	206
TMA-S 2500	379	219	327	67	206

cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5354044	Cinghia XPB 1500	Cug belt XPB 1500	Keilriemen XPB 1500	Correa XPB 1500	Courroie XPB 1500
5315093	Vite M20 per utensile	M20 screw for tool	M20 Schraube für Werkzeug	Tornillo M20 para herramienta	Vis M20 pour outil
5323018	Dado M20 per utensile	M20 nut for tool	M20 Mutter für Werkzeug	Tuerca M20 para herramienta	Ecrou M20 pour outil
5350038	Mazza RM.10	Hammer RM.10	Hammer RM.10	Martillo RM.10	Marteau RM.10
5350040	Coltello "Y"	"Y" blade	"Y" Messer	Cuchilla "Y"	Couteau "Y"
5130050	Cardano T-80 OM omocinetico	Double wide angle PTO shaft T-80 OM	Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-80 OM	Cardán T-80 OM homocinetico	Cardan T-80 OM homocinétique
2020124	Scatola trasmissione	Gear box	Getriebe	Caja de engranajes	Boîtier de transmission

SISTEMA ANTISHOCK

Blocco sicurezza molle per il trasporto
Springs holder for Transport
Sicherheitsblock Straßentransport
Bloqueo de seguridad para transporte
Verrouillage de sécurité à ressort pour le transport

Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.
Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain
Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdecke in in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse
Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular
Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale

SISTEMA FLOTTANTE

Perno da rimuovere durante il lavoro
Pin to remove in work
Bolzen nur während der Arbeit wegnehmen
Remove el perno durante el trabajo
Pivot à enlever pendant le travail

Togliendo il perno di sicurezza, permette alla trincia argini di seguire l'andamento del terreno.
By removing the safety pin, it allows the offset mulcher to follow the course of the soil.
Durch Entfernen des Sicherheitsstiftes kann das Mulchgerät dem Bodenverlauf folgen.
Permite a la atenuación del golpe entre el trituradora desbrozadora multi-uso, permite al empleo del rockier terrestre o desigual
En retirant la goupille de sécurité le broyeur va pouvoir suivre le profil du terrain.



Trasporto su strada
Road transport
Straßentransport
Transporte en carretera
Transport sur route

Posizione laterale verticale
Vertical side position
Senkrechte Position
Posición lateral vertical
Position latérale verticale

Posizione laterale inclinata
Inclined side position
Geneigte Position
Posición lateral inclinada
Position latérale inclinée

Posizione laterale
Side position
Seitliche Position
Posición lateral
Position latérale

TMA-S